



Republic of Serbia

MINISTRY OF FINANCE

Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU)

Belgrade, 12/12/2016

CONTRACTING AUTHORITY'S CLARIFICATIONS No. 1

“River Training and Dredging Works on Critical Sectors on The Danube River”

Publication ref: EuropeAid/135644/IH/WKS/RS

| No. | Question | Answer |
|-----|--|---|
| 1 | <p>Dear Sir/Madam, Regarding tender documents for” River training and dredging works on critical sectors on the Danube river” , in volume 5, section 5.2, you refer to a set of documents that are missing, as follow: - Volume 1: Summary report; - Volume 2: 2D - Hydrodynamic and morphological modeling; - Volume 3: Design Criteria Statement; - Volume 4: Development of Phase 2 options and modeling results; - Volume 5: Environmental Study; And also: VOL-5-5.2.2.-1 Conditions Institute for Nature Conservation of Vojvodina Province VOL-5-5.2.2.-2a Equipment Gauging Station VOL-5-5.2.2.-2b General Design - Gauging Station VOL-5-5.2.2.-3 Cameras on construction site Also EIA Study (which can be downloaded from the following link: www.plovput.gov.rs/file/EIA.zip) is in serbian language and we are asking you to make available the English version. In order to prepare a correct and competitive offer, please make available these documents. Those documents are of crucial importance</p> | <p>The documents are available for download at the link www.plovput.gov.rs/file/ftp/VOLUME-5-Section-5.2.rar containing the following data:</p> <ul style="list-style-type: none">- VOL-5-5.2.2.-1 Conditions Institute for Nature Conservation of Vojvodina Province- VOL-5-5.2.2.-2a Equipment Gauging Station- VOL-5-5.2.2.-2b General Design - Gauging Station- VOL-5-5.2.2.-3 Cameras on construction site. <p>In addition, the translation of the EIA into English language can be downloaded at link www.plovput.gov.rs/file/ftp/EIA-ENG.rar .</p> <p>Other documents stipulated under Question No. 1 are not available under Tender Dossier.</p> <p>Relevant Corrigendum to Tender Dossier shall be published in due time.</p> <p>For the date of the submission of tenders please refer to Corrigendum No. 1 to Tender Dossier and Contract Notice, published at https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome&nbPubliList=15&orderbyad=Desc&searchtype=RS&aofr=135644</p> |

| No. | Question | Answer |
|-----|---|--|
| | <p>for preparation the proposal, in technical and financial aspects and considering the importance and large volume of the documentation that should be very carefully reviewed, and we still don't know when they will be available, we deem that additional time for the preparation would be beneficial to all applicants and to the Client.</p> | |
| 2 | <p>In Volume 3 TECHNICAL SPECIFICATIONS, 1.3.4. Gauging stations, is said:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Specification for the gauging station equipment (ref. Volume 5-5-2-2-2a), and • General Design and details gauging stations along the Danube River (ref. Volume 5-5-2-2-2b). <p>Where are this specification for the gauging station and General Design and details gauging station gauging stations are available?</p> | Please see Answer to Question No. 1 above. |
| 3 | <p>Volume 5, section 5.2.1, page 6</p> <p>EIA Study is not available in the contract language, please make available in English language. The EIA has very important information with respect to the environmental issues such as the periods in were we are allowed to dredge or construct rock structures.</p> | Please see Answer to Question No. 1 above. |
| 4 | <p>Volume 5, section 5.2.2, page 6</p> <p>Please provide the Conceptual Design documentation Volume 1-2-3-4-5 as mentioned in "5.2.2 Documents for information only", and the documentation mentioned in volume 5.5.2.2 (1, 2a, 2b and 3)</p> | Please see Answer to Question No. 1 above. |
| 5 | <p>In Volume 3 TECHNICAL SPECIFICATIONS, 1.3.4. Gauging stations, is said:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Specification for the gauging station equipment (ref. Volume 5-5-2-2-2a), and • General Design and details gauging stations along the Danube River (ref. | Please see Answer to Question No. 1 above. |

| No. | Question | Answer | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|--|--|---|------|--------------|--|-----|-----|--|---|------|--|------------------------------------|------|--|-------------------|------|---|-------------------|------|----------------------------------|---|-----|-------------------------------------|--|-----------|--|-------|------|--------------|--|-----|------------|--|---|------------|--|------------------------------------|------------|--|-------------------|------|---|-------------------|------|----------------------------------|---|-----|-------------------------------------|--|-----------|
| | <p>Volume 5-5-2-2-2b). Where are this specification for the gauging station and General Design and details gauging station gauging stations are available?</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>6</p> | <p>In Volume 3 TECHNICAL SPECIFICATIONS, 5.3.1. Origin of rock for in the</p> <p>Table 5-1: Geo-mechanical characteristics are given</p> <table border="1" data-bbox="292 703 783 1599"> <thead> <tr> <th>Tests</th> <th>Unit</th> <th>Test results</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Minimum Compression strength (SRPS B.B8.012)</td> <td>MPa</td> <td>200</td> </tr> <tr> <td>maximum Water absorption (SRPS B.B8.010)</td> <td>%</td> <td>0.16</td> </tr> <tr> <td>Minimum Resistance to abrasion (SRPS B.B8.015)</td> <td>cm³/50cm²</td> <td>11.0</td> </tr> <tr> <td>Minimum Bulk density with cavities (SRPS B.B8.032)</td> <td>g/cm³</td> <td>2.60</td> </tr> <tr> <td>Minimum Bulk density without cavities (SRPS B.B8.032)</td> <td>g/cm³</td> <td>2.71</td> </tr> <tr> <td>Maximum Porosity (SRPS B.B8.032)</td> <td>%</td> <td>1.0</td> </tr> <tr> <td>Resistance to frost (SRPS B.B8.002)</td> <td></td> <td>Resistant</td> </tr> </tbody> </table> <p>In Serbia there is no Quarry with such Geo-mechanical characteristics, in this Tender, what origin of rock did you predict to be used for Works?</p> | Tests | Unit | Test results | Minimum Compression strength (SRPS B.B8.012) | MPa | 200 | maximum Water absorption (SRPS B.B8.010) | % | 0.16 | Minimum Resistance to abrasion (SRPS B.B8.015) | cm ³ /50cm ² | 11.0 | Minimum Bulk density with cavities (SRPS B.B8.032) | g/cm ³ | 2.60 | Minimum Bulk density without cavities (SRPS B.B8.032) | g/cm ³ | 2.71 | Maximum Porosity (SRPS B.B8.032) | % | 1.0 | Resistance to frost (SRPS B.B8.002) | | Resistant | <p>Please note that the Table 5-1: Geo-mechanical characteristics of the rock is corrected in the following manner:</p> <p>Table 5-1: Geo-mechanical characteristics</p> <table border="1" data-bbox="904 669 1396 1626"> <thead> <tr> <th>Tests</th> <th>Unit</th> <th>Test results</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Minimum Compression strength – dry condition (SRPS B.B8.012)</td> <td>MPa</td> <td>150</td> </tr> <tr> <td>maximum Water absorption (SRPS B.B8.010)</td> <td>%</td> <td>0.6</td> </tr> <tr> <td>Minimum Resistance to abrasion (SRPS B.B8.015)</td> <td>cm³/50cm²</td> <td>8.0</td> </tr> <tr> <td>Minimum Bulk density with cavities (SRPS B.B8.032)</td> <td>g/cm³</td> <td>2.60</td> </tr> <tr> <td>Minimum Bulk density without cavities (SRPS B.B8.032)</td> <td>g/cm³</td> <td>2.71</td> </tr> <tr> <td>Maximum Porosity (SRPS B.B8.032)</td> <td>%</td> <td>1.0</td> </tr> <tr> <td>Resistance to frost (SRPS B.B8.002)</td> <td></td> <td>Resistant</td> </tr> </tbody> </table> <p>Relevant Corrigendum to Tender Dossier shall be published in due time.</p> | Tests | Unit | Test results | Minimum Compression strength – dry condition (SRPS B.B8.012) | MPa | 150 | maximum Water absorption (SRPS B.B8.010) | % | 0.6 | Minimum Resistance to abrasion (SRPS B.B8.015) | cm ³ /50cm ² | 8.0 | Minimum Bulk density with cavities (SRPS B.B8.032) | g/cm ³ | 2.60 | Minimum Bulk density without cavities (SRPS B.B8.032) | g/cm ³ | 2.71 | Maximum Porosity (SRPS B.B8.032) | % | 1.0 | Resistance to frost (SRPS B.B8.002) | | Resistant |
| Tests | Unit | Test results | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Minimum Compression strength (SRPS B.B8.012) | MPa | 200 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| maximum Water absorption (SRPS B.B8.010) | % | 0.16 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Minimum Resistance to abrasion (SRPS B.B8.015) | cm ³ /50cm ² | 11.0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Minimum Bulk density with cavities (SRPS B.B8.032) | g/cm ³ | 2.60 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Minimum Bulk density without cavities (SRPS B.B8.032) | g/cm ³ | 2.71 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Maximum Porosity (SRPS B.B8.032) | % | 1.0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Resistance to frost (SRPS B.B8.002) | | Resistant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Tests | Unit | Test results | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Minimum Compression strength – dry condition (SRPS B.B8.012) | MPa | 150 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| maximum Water absorption (SRPS B.B8.010) | % | 0.6 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Minimum Resistance to abrasion (SRPS B.B8.015) | cm ³ /50cm ² | 8.0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Minimum Bulk density with cavities (SRPS B.B8.032) | g/cm ³ | 2.60 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Minimum Bulk density without cavities (SRPS B.B8.032) | g/cm ³ | 2.71 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Maximum Porosity (SRPS B.B8.032) | % | 1.0 | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Resistance to frost (SRPS B.B8.002) | | Resistant | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| <p>7</p> | <p>"Volume 3, item 5.3.1", page 30</p> <p>"With respect to the geo-mechanical characteristic we found the minimum compression strenght of the rock of 200MPa very high. And the WA (absorbtion) of</p> | <p>Please see the Answer to Question No.6 where it is said that the information in Table 5-1: Geo-mechanical characteristics of the rock, in Section 5.3 in Volume 3 - Technical Specifications is corrected.</p> | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

| No. | Question | Answer |
|-----|--|--|
| | 0.16% seems (very) low. Please confirm if this is correct in respect to the locally sourced rock. " | |
| 8 | Please clarify with designer the geo-mechanical characteristics of Rock (as per Specs, Clause 5.3.1, Table 5-1) considering that requested maximum water absorption of 0.16% is very low and most of the Embankment structures in this region done with marine rock with water absorption of 0.5% or higher. Please note that marine rock with so low water absorption is very rear in Serbia and such request will drastically increase cost / price of marine structures, therefore, we suggest to used marine rock which have been used in similar structures according to relevant code of practice and technical requirements: please refer to Book " The Rock Manual", CIRIA C683, Edition London 2007, Table 3.12 (Rock Quality and Durability) where marine rock with water absorption less than 0.5% classified as "Excellent". | Please see the Answer to Question No.6 where it is said that the information in Table 5-1: Geo-mechanical characteristics of the rock, in Section 5.3 in Volume 3 - Technical Specifications is corrected. |
| 9 | "Volume 3, item 5.3.1", page 30 Could you please explain of the resistance to abrasion is according to Los Angeles or Micro Deval ? | According to SRPS B.B8.015. |
| 10 | According to Tender documentation No: EuropeAid/135644/IH/WKS/RS , We can find that the required compression strenght of stone for structures such as chevrons, groyne and sills should be 200 MPa. Do You know, that in Serbia not exist quarry that has possibility of loading in barges on the river Danube with that value of strenght? We found some quarries with stone that have required strenght, they are deep on the land, but they don't work. Can You explane to us, what is the main reason of that strenght for stone? Can We prepare our offer with proposal of stone for hydro structures that have strenght about 160-165 MPa, that's usually used for shore protection on the Danube river and | Please see the Answer to Question No.6 where it is said that the information in Table 5-1: Geo-mechanical characteristics of the rock, in Section 5.3 in Volume 3 - Technical Specifications is corrected. For the date of the submission of tenders please refer to Corrigendum No. 1 to Tender Dossier and Contract Notice, published at https://webgate.ec.europa.eu/europeaid/online-services/index.cfm?do=publi.welcome&nbPubliList=15&orderbyad=Desc&searchtype=RS&aofr=135644 |

| No. | Question | Answer |
|-----|--|---|
| | <p>also gryone structures?</p> <p>Can You postpone the day of Tender opening procedure, because of the fact that untill today We can't see questions about the Tender documentation that made another Companies and also because of the fact that We can't find any answer.</p> | |
| 11 | <p>According to Specs, clause 5.3 — Rock, the marine rock needs to fulfil specified geomechanical characteristics (Clause 5.3.1., Table 5-1) but rock origin (petrographic clarification) didn't specified (for example volcanic / Igneous, sedimentary ...). According to this Spec shall we mixed in the same rock structure the different kind of marine rock if they satisfied abovementioned geo — mechanical characteristics?</p> | <p>Please see the Answer to Question No.6 where it is said that the information in Table 5-1: Geomechanical characteristics of the rock, in Section 5.3 in Volume 3 - Technical Specifications is corrected.</p> <p>We confirm that the rock origin with reference to petrographic clarification (e.g. <i>volcanic / igneous, sedimentary</i>) is not specified in the Technical Specifications.</p> |
| 12 | <p>We are interested in obtaining the tender dossier of the captioned project. Our courier TNT is available to come to the following address: <i>Ministry of Finance, Department for Contracting and Financing of EU-Funded Programmes (CFCU), Division for Tender Preparation and Contract Management, 3-5 Sremska St., VII floor, Office 701, Belgrade 11 000, REPUBLIC OF SERBIA</i> between 8.30 to 15.00 and collect the CD-ROM.</p> <p>However, TNT courier needs the name and the mobile number of the person in charge to give CD-ROM, which can be contacted in case of any problem. Please, could you give us the name and mobile number of that person? Could you also confirm the place where CD-ROM can be collected?</p> | <p>As stated in the article 18 of the Contract Notice</p> <p>- How to obtain the tender dossier: "The tender dossier is available for collection from Contracting Authority on CD ROM, free of charge, which excludes courier delivery, at the following address: Ministry of Finance Department for Contracting and Financing of EU Funded Programmes (CFCU) Division for Tender Preparation and Contract Management 3-5 Sremska St, VII floor, Office 701 Belgrade 11 000 Republic Serbia Opening hours of the Contracting Authority are 8:30-15:00 CET, Monday to Friday."</p> <p>In order to obey the principles of equal treatment and transparency, Contracting Authority cannot send tender dossier by post/courier services or via e-mail. There is no electronic version of tender dossier that could be downloaded. Any person representing potential tenderer can obtain tender dossier at premises of the Contracting Authority, free of charge. No authorization or power of attorney is needed.</p> |

| No. | Question | Answer |
|-----|---|---|
| 13 | <p>We are interested in obtaining the tender dossier of the captioned project. We wrote to you 2 weeks ago but still we did not get any your reply- Our courier TNT is available to come to the following address: <i>Ministry of Finance, Department for Contracting and Financing of EU-Funded Programmes (CFCU), Division for Tender Preparation and Contract Management, 3-5 Sremska St., VII floor, Office 701, Belgrade 11 000, REPUBLIC OF SERBIA</i> between 8.30 to 15.00 and collect the CD-ROM.</p> <p>However, TNT courier needs the name and the mobile number of the person in charge to give CD-ROM, which can be contacted in case of any problem. Please, could you give us the name and mobile number of that person? Could you also confirm the place where CD-ROM can be collected?</p> | Please see Answer to Question No. 12 above. |
| 14 | <p>How can we receive the tender document for the project in the River Danube near Belgrade, with above mentioned europe code?</p> <p>The documents list that the documents are to be obtained in person from the ministry in belgrade, would it be possible to send the documents via wetransfer.com or similar service?</p> <p>We would be interested in technical scope to see if we qualify for a project like this, as we have a lot of experience working in river beds.</p> | Please see Answer to Question No. 12 above. |
| 15 | <p>Our tender department noticed the work contract notice on the Europe.ted tender pages. Is it possible to order the tenderpapers / tenderfiles for the "River training and dredging works on the Danube River" in Serbia-Belgrade? Tender number 2016/S 172-308647</p> | Please see Answer to Question No. 12 above. |

Contracting Authority's Clarifications No. 1